



General Certificate of Secondary Education

Panjabi 3681

3681/L Listening

Mark Scheme

2007 examination - June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available to download from the AQA Website: www.aqa.org.uk

Copyright © 2007 AQA and its licensors. All rights reserved.

COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

LISTENING TESTS

Notes on the Marking Scheme

Non-verbal Answers

Follow the mark scheme as set out.

Verbal Answers (*English or Target Language*)

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
 - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
 - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
 - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
 - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
 2./..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
 3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
 4. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
 5. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
 - look for the key idea, where this is appropriate.
 - **NFP** = no further penalty
-

Listening**Foundation Tier**

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
Section A	Questions and answers in English			
1(a)	Next Sunday	Sunday	1	
(b)	Brother		1	
(c)	One week	(1) week	1	
2(a)	16 years	16	1	
(b)	Teacher		1	
3(a)	7 days	7/everyday	1	
(b)	8am till 11pm	8.00-11.00	1	
ਸੈਕਸ਼ਨ ਬੀ:	ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ			
4	(ੳ) 3 (ਅ) 2 (ੲ) 3	12 20	3	
5	(ੳ) 1 (ਅ) 2		2	
6	(ੳ) 3 (ਅ) 2		2	
7	(ੳ) 1 (ਅ) 3		2	
8	(ੳ) 2 (ਅ) 3		2	
9	(ੳ) 2 (ਅ) 1		2	
10	(ੳ) 1 (ਅ) 2 (ੲ) 2 (ਸ) 3		4	
11	(ੳ) 3 (ਅ) 2		2	
12	(ੳ) 1 (ਅ) 2		2	
13	(ੳ) ਅੱਠ ਜੂਨ (ਅ) ਦੇਸੀ ਕਲੱਬ (ੲ) ਮਾਮੇ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਦੇ ਵਿਆਹ ਤੇ ਜਾਣਾ ਹੈ / ਡਰਬੀ ਜਾਣਾ ਹੈ	8 ਜੂਨ ਵਿਆਹ ਹੈ	3	7 ਵਜੇ
14	(ੳ) ਭੀੜ ਬਹੁਤ ਹੈ, ਟਰੈਫਿਕ/ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰੋਲਾ, ਦੁਕਾਨਾਂ ਲੇਟ ਬੰਦ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ (ਅ) ਸਪੋਰਟਸ ਸੈਂਟਰ, ਸਿਨਮਾ, ਪਾਰਕ , ਖੇਡਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ	ਰੋਲਾ Any two ਖੇਡਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ	2 2	

Total Marks = 35

Higher Tier

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
ਸੈਕਸ਼ਨ ਏ	ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ			
1	(ੳ) 1 (ਅ) 2 (ੲ) 2 (ਸ) 3		4	
2	(ੳ) 3 (ਅ) 2		2	
3	(ੳ) 1 (ਅ) 2		2	
4	(ੳ) ਅੱਠ ਜੂਨ (ਅ) ਦੇਸੀ ਕਲੱਬ (ੲ) ਮਾਮੇ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਦੇ ਵਿਆਹ ਤੇ ਜਾਣਾ ਹੈ / ਡਰਬੀ ਜਾਣਾ ਹੈ	8 ਜੂਨ ਵਿਆਹ ਹੈ	3	7 ਵਜੇ
5	(ੳ) ਭੀੜ ਬਹੁਤ ਹੈ, ਟਰੈਫਿਕ/ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰੌਲਾ, ਦੁਕਾਨਾਂ ਲੇਟ ਬੰਦ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। (ਅ) ਸਪੋਰਟਸ ਸੈਂਟਰ, ਸਿਨਮਾ, ਪਾਰਕ, ਖੇਡਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ	ਰੌਲਾ Any two ਖੇਡਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ	2 2	
6	(ੳ) ਘਿਉ, ਤਲੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ, ਤੇਲ ਵਾਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ (ਅ) ਹਰੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ, ਉਬਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ, ਕਸਰਤ, ਤੁਰਨਾ	Any one Any three	1 3	ਹਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ
7	ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ, ਹਾਕੀ, ਕਰਿਕਟ ਖੇਡਦਾ, ਢੋਲ ਸਿੱਖਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ	Any two	2	ਹਾਕੀ, ਕਰਿਕਟ, ਢੋਲ
8	ਸੋਮਵਾਰ: ਧੁੱਪ, ਗਰਮੀ ਮੰਗਲਵਾਰ: ਤੇਜ਼ ਹਵਾ, ਮੀਂਹ ਬੁੱਧਵਾਰ: ਠੰਡ ਵੀਰਵਾਰ: ਮੌਸਮ ਖੁਸ਼ਕ, ਸਰਦੀ ਘੱਟ।	Any one	4	
9	(ੳ) ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਡਿਗਰੀ, ਚਾਰ ਸਾਲ ਲੱਗਣਗੇ (ਅ) ਬਹੁਤ ਮੰਗ ਹੈ, ਨੌਕਰੀ ਛੇਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਤਨਖਾਹ ਚੰਗੀ ਹੈ	ਬਰਮਿੰਘਮ (ਯੂਨੀ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ Any two	2 2	
10	ਪੌਪ ਗਰੁੱਪ, ਡੀ ਜੇ, ਭੰਗੜਾ ਦੇਖਣ, ਚੀਜ਼ਾਂ ਲੈਣ, ਖਾਣ ਪੀਣ, ਸਭਿਆਚਾਰ, ਵਿਰਸਾ, ਪਿਛੋਕੜ or any other opinion.	Any three	3	
Section B	Answers in English			
11				
(a)	1. Nervous, worried, confused, scared 2. Thought there will be too much work, whether he could do this job		2	Children
(b)	Very tired, didn't like it		1	
(c)	Long hours, didn't like it, hard work, less pay	Any two	2	
12				
(a)	Working with children		1	
(b)	Lovely children, play games, learn't a lot	Any two	2	

Total Marks 40